

Emaús Internacional

Acta de la reunión del Comité Ejecutivo celebrada del 27 al 29 de octubre de 2009 en Montreuil (Francia)

Participantes: Jean Rousseau (presidente), Birgitta Göranson-Iliste (vicepresidenta primera), Patrick Atohoun (vicepresidente segundo), Juan Espejo (vicesorero), Javier Pradini (secretario), Kousalya Seethapathy (vicesecretaria).

Secretaría: Alain Fontaine, Augustin Longueville.

Intérpretes: Mercedes Conde, Elodie Pasquier, Juan Pablo Ramos Gutiérrez, Sarah Waller.

El Comité Ejecutivo tiene el dolor de comunicar que Daniel Schneeberger, tesorero de Emaús Internacional, falleció de forma inesperada la semana anterior a esta reunión. El orden del día de esta reunión fue profundamente modificado para que los miembros del Comité Ejecutivo pudieran rendir homenaje a Daniel, asistiendo a la ceremonia organizada en Rouen el lunes 26 de octubre y a su posterior sepultura en Estrasburgo el 28 de octubre. El Comité Ejecutivo transmite sus condolencias y su apoyo solidario a todas las personas cercanas a Daniel, tanto de su familia como de todo el movimiento internacional.

ORDEN DEL DÍA	DEBATE	DECISIONES	REFERENTES
1. Administración y contabilidad	<u>1. Cuestiones organizativas, jurídicas y administrativas</u>		Jean Rousseau / Hélène Boulot
	Aprobación del acta de la reunión del Comité Ejecutivo celebrada en septiembre de 2009 en Swanwick (Reino Unido)	Se aprueba por unanimidad el acta de la reunión del Comité Ejecutivo de septiembre de 2009.	
	Situación del Comité Ejecutivo después de la muerte de Daniel Tras el repentino fallecimiento de Daniel Schneeberger, es necesario nombrar a un nuevo tesorero y reemplazar a Daniel en todas las funciones que desempeñaba.	Todos los miembros del Comité Ejecutivo están de acuerdo en cooptar a una persona para que asuma el puesto de tesorero. Se preguntará a Frédérique Weixler y René Bettiga, que ya ejercieron esta función, si estarían dispuestos a asumirla de nuevo. Para el próximo Comité Ejecutivo se elaborará una lista con todas las funciones que desempeñaba Daniel para decidir quién se hará responsable de cada una de ellas.	
	Calendario de reuniones estatutarias: se fija el calendario de		

	<p>las próximas reuniones estatutarias de Emaús Internacional (véase anexo 1).</p>		
	<p>Consulta a los consejeros sobre la duración del Consejo de Administración</p> <p>A lo largo del mes de agosto de 2009 se consultó a los consejeros por correspondencia sobre la duración del Consejo de Administración (que podría mantenerse en cinco días y medio o aumentarse a siete). Se repitió la operación en los meses de septiembre y octubre.</p> <p>De las 17 respuestas recibidas, estos son los resultados:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Siete consejeros prefieren mantener el Consejo de Administración en cinco días y medio. - Diez consejeros prefieren ampliarlo a siete días. 	<p>Al no haber una mayoría amplia, el Comité Ejecutivo decide mantener la duración del Consejo de Administración en cinco días y medio, y realizar las visitas y encuentros con los grupos locales antes y/o después de las jornadas de trabajo del Consejo. De esta manera se ampliaría la duración real del Consejo: los consejeros podrán elegir si asistir o no a las visitas y encuentros, con lo que podrán permanecer un total de siete días si lo desean.</p>	
	<p><u>2. Personal</u></p> <p>Se presenta a las personas, estudiantes y empleadas, que se han incorporado recientemente a la SIE:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Marie Laloum realiza un periodo de prácticas de seis meses en el departamento de formación y relaciones con las regiones desde julio de 2009. Su trabajo se centra especialmente en la preparación del CMFNG. Marie está cursando un máster en Gestión de ONG. - Benedicta Gbanhoun realiza un periodo de prácticas de seis meses en el departamento de solidaridad desde septiembre de 2009. Benedicta está cursando un máster en Desarrollo en París. - Aminata Diack realiza un periodo de prácticas de seis meses en el departamento de comunicación desde septiembre de 2009. Aminata está cursando un máster en Comunicación Humanitaria y Solidaridad en Lyon. - Clémence Modaine, con un contrato temporal de 18 meses, 		<p>Jean Rousseau / Javier Pradini / Alain Fontaine</p>

	trabaja en el Centro de los Archivos Nacionales del Mundo del Trabajo de Roubaix. En primer lugar se está encargando de hacer un inventario y archivar los fondos de los archivos personales del Abbé Pierre y posteriormente continuará con los archivos del movimiento Emaús. Su puesto está cofinanciado a partes iguales por Emaús Internacional, Emaús Francia y la Fundación Abbé Pierre.		
	<p><u>3. Contabilidad</u></p> <p>En la reunión celebrada en Swanwick en septiembre de 2009, el Comité Ejecutivo decidió enviar una carta a los grupos que no han pagado las cuotas o que no las pagan regularmente. Está previsto adaptar esta carta en función de los distintos casos.</p>	<p>Se elaborará una propuesta para la carta según los tres casos siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Retraso en el pago de la cuota de 2009. - Retraso en el pago de las cuotas de 2008 y 2009. - Retraso en el pago de las cuotas de más de dos años. <p>Una vez enviadas las cartas, se estudiará la opción de efectuar el recordatorio por vía telefónica.</p>	Guillaume Charron / Jean Rousseau
	<p>Propuestas de colaboración</p> <p>GDF-Suez, que tiene un acuerdo de colaboración de Emaús Francia desde hace algunos años, solicitó reunirse con los representantes de Emaús Internacional para evaluar las perspectivas de una posible colaboración.</p>	<p>A la vista de las numerosas divergencias existentes entre los puntos de vista de Emaús Internacional y de la entidad Suez, especialmente en lo que se refiere a la gestión pública del agua, el Comité Ejecutivo decide prolongar su evaluación ética de GDF-Suez antes de pronunciarse sobre una posible colaboración, cuyas características habría que definir, en su caso.</p>	
	<p>“Premio de la Caridad”</p> <p>La comunidad Emaús de Montpellier envió a la Asociación Internacional Reina Elena la candidatura de Emaús Internacional para la obtención de un “Premio de la Caridad”, por valor de 15 000 euros. Dicha asociación otorgó el primer</p>	<p>Dadas las posturas que defiende esta asociación (monárquica y tradicional católica) y habida cuenta del hecho de que no se preguntó a Emaús Internacional si quería presentar su candidatura, el Comité Ejecutivo decide no</p>	

	premio a Emaús Internacional. El Comité Ejecutivo debe decidir si acepta o no este premio.	aceptar el premio, agradeciendo sin embargo la propuesta de Emaús Montpellier.	
2. Vida del movimiento y cuestiones estatutarias	<p><u>9. Alianzas y colaboraciones internacionales</u></p> <p>Estatuto consultivo ante el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC)</p> <p>La memoria de actividades que nos solicitó ECOSOC se presentó en el plazo exigido.</p>	Habrà que verificar si Emaús Internacional conserva su estatuto consultivo ante el ECOSOC una vez realizados los trámites necesarios. Si es el caso, será necesario comprobar si el ECOSOC cuenta con grupos de trabajo relacionados con los ejes prioritarios de Emaús Internacional (agua, migraciones, etc.) y analizar si existe la posibilidad de participar en ellos de acuerdo con las recomendaciones del último Consejo de Administración.	Birgitta Göranson / Alain Fontaine / Stéphane Melchiorri
	<p>Espacios de trabajo de la Unión Europea</p> <p>Ya se ha acabado de consultar a los grupos europeos sobre su posible participación en los espacios de trabajo de la UE. El número de respuestas recibidas es muy pequeño, y la Asociación Emaús de París parece ser la única disponible para participar. Queda por finalizar la lista de espacios de la UE en los que sería interesante que se implicaran Emaús Internacional y Emaús Europa.</p>		
	<p><u>12. Estatutos y reglamento interno, estructuración y contratos con regiones y naciones</u></p> <p>Tras la firma del primer contrato con Emaús Reino Unido y para poder poner en marcha el proceso de descentralización, el Comité Ejecutivo debe pronunciarse sobre las prioridades para la firma de los contratos que regirán las relaciones entre Emaús Internacional y las organizaciones regionales y nacionales.</p>	<p>Organizaciones regionales:</p> <p>Emaús Europa y Emaús Asia son las únicas con personalidad jurídica constituida, requisito necesario para la firma del contrato. Es posible comenzar a trabajar en esta cuestión con Emaús Europa. Sigue habiendo problemas en el caso de Asia, ya que no es posible que una asociación registrada en la India tenga un presidente que no sea indio (como es el caso de Raihan Ali). Esta cuestión queda por resolver.</p>	Jean Rousseau / Juan Espejo / Brigitte Mary

		<p>Organizaciones nacionales:</p> <p>Dentro de Europa, se entablará un diálogo con Emaús Francia, Emaús Italia y Emaús Finlandia. Se preguntará a las regiones de África y América cuáles son sus prioridades por lo que respecta a las organizaciones nacionales de estos continentes.</p>	
	<p><u>13. Reconocimiento de utilidad pública</u></p> <p>La reunión del grupo de trabajo para tratar esta cuestión permitió definir:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Los puntos de los estatutos que deben pasar al reglamento interno y viceversa, aquellos del reglamento interno que deben pasar a los estatutos. - Los puntos de nuestros estatutos que necesitan ser modificados. - Y, sobre todo, los puntos que suponen un obstáculo para los estatutos tipo del Ministerio francés del Interior, que deben abordarse en profundidad con el Ministerio para buscar una solución aceptable. <p>Estos posibles cambios deberán ser aprobados por el Consejo de Administración y, posteriormente, por una Asamblea General Extraordinaria (que tendría lugar durante la próxima Asamblea General, en Recife en 2011). Asimismo, esta Asamblea General Extraordinaria deberá tomar la decisión de presentar la solicitud de reconocimiento de utilidad pública, antes de su entrada en vigor.</p> <p>El 24 de noviembre de 2009 se celebrará una reunión con el Ministerio.</p>		Jean Rousseau / Brigitte Mary
	<p><u>14. Historia y memoria viva del Abbé Pierre</u></p> <p>Casa de Esteville</p> <p>Cuatro estudios de arquitectura han respondido hasta el</p>		Jean Rousseau / Brigitte Mary

	<p>momento a la licitación. El comité de coordinación de Esteville, que está bajo la responsabilidad del “grupo encargado de la memoria del Abbé Pierre”, examinará estas propuestas en su reunión de noviembre y deberá manifestar su preferencia por una u otra. La decisión final la tomará el “grupo encargado de la memoria del Abbé Pierre”.</p> <p>Jardín Abbé Pierre</p> <p>El nuevo jardín “Abbé Pierre”, que se encuentra en el distrito XIII de París, se inauguró en presencia de Jean Rousseau y Christophe Deltombe.</p>		
	<p><u>17. Relaciones con la región África</u></p> <p>La Asamblea Regional tendrá lugar los días 20 y 21 de noviembre de 2009. Al final de la Asamblea se celebrará una sesión formativa de dos días sobre el movimiento y su historia, el estatus de las personas implicadas en el movimiento y el papel de los delegados y de las secretarías.</p>		<p>Patrick Atohoun /Jacqueline Hocquet</p>
	<p><u>18. Relaciones con la región América</u></p> <p>El Consejo Regional tuvo lugar entre los días 14 y 17 de octubre de 2009 en Brasil.</p> <p>El Comité Ejecutivo está esperando el balance económico de la Asamblea Regional antes de enviar la segunda parte de los fondos de coordinación de 2009, que está en función de la devolución del adelanto efectuado a la región para la organización de dicha Asamblea.</p>		<p>Juan Espejo / Jacqueline Hocquet</p>
	<p><u>19. Relaciones con la región Asia</u></p> <p>A raíz de los asuntos planteados por Kousalya Seethapathy en esta reunión del Comité Ejecutivo sobre el funcionamiento de la región Asia, se propone que en el próximo Consejo Regional, que se celebrará en Bangladesh, se precise bien la coordinación entre los consejeros de Emaús Internacional, los consejeros</p>		<p>Kousalya Seethapathy / Jacqueline Hocquet</p>

	mundiales y la secretaría de la región.		
	<p><u>20. Relaciones con la región Europa</u></p> <p>En la Asamblea Regional se eligieron tres nuevos consejeros de Emaús Internacional por la región: Gianni Belletti (de Emaús Ferrara, Italia), Robert Jansson (de Emaús Åland, Finlandia) y Simon Grainge (de Emaús Cambridge, Reino Unido).</p> <p>Margaret Tuccori (de Emaús Brighton, Reino Unido) fue elegida para el CMAPSI.</p>		Birgitta Göranson / Javier Pradini / Jacqueline Hocquet
Comunicación	<p><u>21. Comunicación interna</u></p> <p>Plan de comunicación interna</p> <p>A partir de las indicaciones del Comité Ejecutivo de septiembre de 2009, se presenta una planificación detallada de las nuevas herramientas de comunicación interna.</p> <p>Este plan se acompaña de una propuesta de refuerzo del departamento de comunicación de Emaús Internacional mediante la contratación de una persona en régimen de “contrato de apoyo para el empleo”, un tipo de contrato que disfruta de una amplia subvención del Estado francés y que entra dentro de los límites del presupuesto de comunicación previsto.</p>	El Comité Ejecutivo aprueba el plan de trabajo presentado, así como la propuesta de refuerzo en régimen de “contrato de apoyo para el empleo”.	Jean Rousseau / Catherine Tittlein
	<p><u>22. Sexagésimo aniversario de Emaús y cuadragésimo aniversario del Manifiesto Universal</u></p> <p>Los preparativos para el sexagésimo aniversario están casi listos y los primeros invitados internacionales están comenzando a llegar.</p>	Los miembros del Comité Ejecutivo estarán disponibles para ayudar a preparar este evento, especialmente la tarde del jueves 29 de octubre.	Jean Rousseau / Alain Fontaine / Catherine Tittlein
	<p><u>25. Animación y formación</u></p> <p>Orden del día del próximo Consejo Mundial de Formación y Nuevas Generaciones (CMFNG)</p> <p>El próximo CMFNG tendrá lugar en Thanapara (Bangladesh),</p>		Kousalya Seethapathy / Jean Rousseau/ Alain Fontaine / Jacqueline

	<p>entre los días 8 y 15 de noviembre de 2009.</p> <p>Se tratarán los siguientes temas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Inventario de actividades de formación. - Plan de formación para los delegados del movimiento. - PowerPoint de presentación del movimiento. - Evaluación del campo de Lisboa. <p>Se dedicará un tiempo para reflexionar sobre las “nuevas generaciones”, bajo dos aspectos: el lugar que ocupan los jóvenes en el movimiento y la renovación de los dirigentes del movimiento. El objetivo es alimentar el debate del próximo Consejo de Administración.</p>		Hocquet
	<p><u>28. Derecho y acceso al agua</u></p> <p>Programa Nokoué</p> <p>Tras el siniestro del depósito de agua, la empresa y la oficina técnica, como corresponsables del accidente, acordaron comenzar próximamente la reconstrucción del depósito, que correrá por su cuenta. Asimismo, se aumentará el control de las obras para garantizar una mayor seguridad. Esta misión de control se confiará al ingeniero Marius Ahokpossi.</p> <p>Las familias de las víctimas recibirán una indemnización del seguro y un complemento por parte de Emaús Internacional.</p> <p>La asociación de usuarios de Nokoué celebrará su segunda Asamblea General del 25 al 27 de enero de 2010. Esta reunión precederá al encuentro anual de los grupos Emaús implicados en este proyecto, que tendrá lugar el 8 de febrero de 2010.</p>		Patrick Atohoun / Javier Pradini / Jean Rousseau / Stéphane Melchiorri
	<p><u>29. Fondo Ético Emaús / financiación ética</u></p> <p>El 3 de noviembre de 2009 habrá una reunión entre Emaús Internacional y los representantes de la Banca Ética, donde se tratarán los siguientes temas:</p>		Alain Fontaine / Stéphane Melchiorri / Guillaume Charron

	<ul style="list-style-type: none"> - Posibilidad de otorgar préstamos a asociaciones que no formen parte de Emaús ni hayan sido seleccionados por Banca Etica. - Trabajar en el ámbito de los microcréditos, a partir de las prácticas ya existentes en el movimiento. - Análisis de la crisis económica y financiera. - Posible apoyo del movimiento a la creación de un banco ético a escala europea o internacional. 		
	<p><u>30. Derechos de los migrantes / libre circulación de las personas</u></p> <p>Libro negro / libro blanco</p> <p>Ya se ha decidido el título del “libro negro / libro blanco”: <i>Visado para el mundo. Por la libre circulación de los migrantes.</i></p> <p>Este libro tiene por objetivo mostrar la experiencia y la visión política del movimiento sobre las migraciones, a partir de 80 testimonios.</p> <p>Debido a los plazos necesarios para la edición y la impresión de la obra, la versión francesa estará lista el 18 de diciembre de 2009, con ocasión del Día Mundial del Migrante, mientras que las versiones en inglés y en español se publicarán el 22 de enero de 2010, coincidiendo con el aniversario de la muerte del Abbé Pierre.</p> <p>Se espera contar con los grupos Emaús para la difusión y la promoción de esta obra colectiva, que propone alternativas a las actuales políticas migratorias, tales como la libre circulación de personas a escala mundial, una cuestión defendida por el conjunto de grupos de Emaús Internacional en su última Asamblea General.</p>		<p>Jean Rousseau / Birgitta Göranson / Stéphane Melchiorri</p>

	<p><u>31. Derecho y acceso a la sanidad</u></p> <p>Mutual de Salud</p> <p>Está a punto efectuarse la contratación del asesor médico en Benín y en Burkina Faso.</p> <p>Del 26 al 28 de noviembre de 2009 se reunirá en la sede de Emaús Internacional un comité de coordinación, en el que estarán representadas las personas implicadas en este programa tanto en África y como en Asia. En esta reunión se abordarán el desarrollo del programa en Asia, la movilización de los grupos Emaús y la estrategia de comunicación sobre este eje de trabajo.</p>		<p>Stéphane Melchiorri / Patrick Atohoun</p>
	<p><u>32. Derecho y acceso a la educación</u></p> <p>El 5 de diciembre de 2009 se reunirá un comité de coordinación internacional para preparar el primer encuentro mundial sobre este eje de trabajo, que está previsto para mediados de 2010.</p>		<p>Juan Espejo / Stéphane Melchiorri</p>
	<p><u>33. Reorganización del programa anual de solidaridad, venta solidaria anual y seguimiento de proyectos</u></p> <p>Venta de Buenaventura</p> <p>Emaús Internacional está comenzando a recibir en su cuenta los fondos obtenidos de la venta del terreno de Buenaventura. Es importante recordar que este terreno no es el que se compró con las aportaciones de los grupos Emaús sino el anterior, que fue cofinanciado con una subvención de la Unión Europea y los fondos propios de Emaús Internacional y Emaús Buenaventura.</p>	<p>Resulta evidente que el dinero de esta venta que está devolviendo Emaús Colombia corresponde a Emaús Internacional. El destino de este dinero se tendrá que decidir en el próximo Consejo de Administración, teniendo en cuenta las decisiones que se tomaron en el momento de la compra del terreno, la situación actual y las posibles propuestas que puedan sugerirse en el Consejo de Administración y en las regiones.</p>	<p>Jean Rousseau / Juan Espejo / Emmanuelle Larcher</p>
	<p><u>34. Salones y ventas colectivas</u></p> <p>Los salones regionales se han multiplicado este año y el anterior (Rouen, Charleville, Turin, Ruffec). Son eventos que resultan muy positivos por los encuentros que se dan entre los grupos, por la información que se transmite sobre los acciones de Emaús Internacional y por su aportación económica.</p>	<p>Se aprovechará para abordar la cuestión del Salón de París en el Consejo de Administración de Emaús Francia que se celebra en diciembre de 2009.</p>	

	<p>Por el contrario, el Salón de París resulta insatisfactorio por las dificultades que conlleva su preparación y la prácticamente nula visibilidad que tiene Emaús Internacional en este evento.</p>		
	<p><u>37. Llamamientos urgentes y programa de reconstrucción tras el tsunami</u></p> <p>Tras las inundaciones ocurridas en Burkina Faso se envió un llamamiento urgente a todos los grupos Emaús. Las primeras respuestas están comenzando a llegar.</p> <p>En cuanto a los programas de reconstrucción tras el <i>tsunami</i>, el Tribunal de Cuentas francés va a realizar una visita a principios del mes de noviembre de 2009 para ver el trabajo realizado por VCDS y FHF y controlar el uso que le están dando a los fondos facilitados por la Fundación de Francia.</p>		<p>Kousalya Seethapathy / Emmanuelle Larcher</p>
	<p><u>38. Programa internacional de envío de contenedores</u></p> <p>Se plantea la cuestión de los criterios para la atribución de financiación del Fondo Internacional para los Contenedores.</p>	<p>Esta cuestión deberá añadirse al orden del día del próximo CMAPSI, que se reunirá en Montreuil del 9 al 13 de febrero de 2010.</p>	<p>Patrick Atohoun / Emmanuelle Larcher</p>
	<p><u>39. Asamblea Mundial de 2011</u></p> <p>Los miembros de la SIE que participaron en el Consejo Regional de Emaús América celebrado recientemente en Brasil visitaron los lugares en los que tendrá lugar la próxima Asamblea Mundial, en compañía del representante de la región en Recife para la organización de la Asamblea.</p> <p>Con el fin de poder reservar desde ya los espacios más adecuados para la celebración de la Asamblea Mundial, en especial el Palacio de Congresos de Recife, es necesario confirmar ya las fechas exactas de la Asamblea.</p>	<p>El Comité Ejecutivo confirma las fechas propuestas para la celebración de la Asamblea Mundial: del 17 al 23 de octubre de 2011. De esta manera, el comienzo de la Asamblea coincidirá con el Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza</p> <p>En el próximo Comité Ejecutivo se dedicará una sesión para trabajar sobre los objetivos y el desarrollo general de la Asamblea, así como para abordar las cuestiones organizativas, especialmente el transporte y el alojamiento.</p>	<p>Juan Espejo / Javier Pradini / Alain Fontaine / Hélène Boulot</p>

El presidente levanta la sesión.

Jean Rousseau,
presidente

Javier Pradini,
secretario

FE DE ERRORES:

En el acta de la reunión del Comité Ejecutivo de septiembre de 2009 había dos errores:

- La delegada nacional de Colombia es actualmente Gloria Zuloaga, no Flavio Veronesi.
- Debe añadirse el nombre de Miguel Cornero a la lista de miembros del comité de preparación de la Asamblea Mundial creado por la región América (del que también forman parte Juan Espejo, Luis Tenderini y Tânia Barbosa).

Anexo 1: Calendario de reuniones para 2009-2010

Janvier Enero January	Février Febrero February	Mars Marzo March	Avril Abril April	Mai Mayo May	Juin Junio June	Juillet Julio July	Août Agosto August	Septembre Septiembre September	Octobre Octubre October	Novembre Noviembre November	Décembre Diciembre December
J1	D1	D1	Me1	V1	L1	Me1	S1 AR As	Ma1	J1	D1 CR As ?	Ma1
V2	L2	L2	J2	S2	Ma2	J2 CE	D2	Me2	V2	L2	Me2
S3	Ma3	Ma3	V3	D3	Me3	V3	L3	J3	S3	Ma3	J3 CE
D4	Me4	Me4	S4	L4	J4	S4	Ma4	V4 CE	D4	Me4	V4
L5	J5	J5 CR As	D5	Ma5	V5	D5	Me5	S5	L5 Nokoué	J5	S5
Ma6	V6	V6	L6	Me6	S6	L6	J6	D6	Ma6	V6	D6
Me7 J Nokoué	S7	S7	Ma7	J7	D7	Ma7	V7	L7	Me7	S7	L7
J8 CE	D8	D8	Me8	V8	L8	Me8	S8	Ma8	J8	D8 CMFNG	Ma8
V9	L9	L9	J9	S9	Ma9	J9	D9	Me9	V9	L9	Me9
S10	Ma10	Ma10	V10	D10	Me10	V10	L10	J10	S10r	Ma10	J10
D11	Me11l	Me11 CR Am	S11	L11	J11	S11 AR Am	Ma11	V11	D11	Me11	V11
L12	J12	J12	D12	Ma12	V12	D12	Me12	S12	L12	J12	S12
Ma13	V13	V13	L13	Me13	S13	L13	J13	D13	Ma13	V13	D13
Me14	S14	S14	Ma14	J14	D14 SE	Ma14	V14	L14 MS As	Me14 CR Am	S14	L14
J15	D15	D15	Me15	V15	L15	Me15	S15	Ma15	J15	D15	Ma15
V16	L16 CMAPSI	L16	J16	S16	Ma16	J16	D16	Me16	V16 AR EE	L16	Me16
S17	Ma17	Ma17 CE	V17	D17	Me17	V17	L17	J17	S17	Ma17	J17
D18	Me18	Me18	S18	L18	J18	S18	Ma18	V18	D18	Me18	V18
L19	J19	J19 CR EE	D19	Ma19	V19	D19	Me19	S19	L19	J19 AR Af	S19
Ma20	V20	V20	L20 CA	Me20	S20	L20	J20	D20	Ma20	V20	D20
Me21	S21	S21	M21	J21	D21	Ma21	V21	L21	Me21	S21	L21
J22 ABP	D22	D22	M22	V22 CE	L22	Me22	S22	Ma22	J22 CE	D22	Ma22
V23	L23 C Nokoué	L23	J23	S23	Ma23	J23	D23	Me23	V23	L23	Me23
S24	Ma24	Ma24	V24	D24	Me24	V24	L24	J24	S24	Ma24	J24
D25	Me25	Me25	S25	L25	J25	S25	Ma25	V25	D25	Me25	V25
L26	J26	J26	D26	Ma26	V26	D26	Me26	S26	L26	J26	S26
Ma27	V27	V27	L27 CA	Me27	S27	L27	J27	D27	Ma27	V27	D27
Me28	S28	S28	M28	J28 CE	D28	Ma28	V28	L28	Me28	S28	L28
J29 CR Afr		D29	M29	V29 CE	L29	Me29	S29	Ma29	J29	D29	Ma29
V30		L30	J30	S30	Ma30	J30	D30	Me30	V30	L30	Me30
S31		Ma31		D31		V31 AR As	L31		S31		J31

Jours / Days / días: L = Lundi / Monday / lunes Ma = Mardi / Tuesday / martes Me = Mercredi / Wednesday / miércoles J = Jeudi / Thursday / jueves V = Vendredi / Friday / viernes S = Samedi / Saturday / sábado D = Dimanche / Sunday / domingo
 AG = assemblée générale / General Assembly / Asamblea General AR = assemblée régionale / Regional Assembly / Asamblea Regional CA = conseil d'administration / Board / Consejo de Administración
 CE = comité exécutif / Executive Committee / Comité Ejecutivo CM = conseil mondial / World Council / Consejo Mundial CR = conseil régional / Regional Board / Consejo Regional E = Emmaüs / Emmaus / Emaús
 Af = Afrique / Africa / África Am = Amérique / America / América As = Asie / Asia / Asia EE = Emmaüs Europe / Europa F = France / Francia UK = Royaume-Uni / United Kingdom / Reino Unido
 APSI = Action Politique et Solidarité Internationale / Political Action and International Solidarity / Acción Política y Solidaridad Internacional FNG = Formation et Nouvelles Générations / Training and New Generations / Formación y Nuevas Generaciones
 CP Nokoué = Comité de Pilotage Action Nokoué / Nokoué Organization Committee / comité de coordinación del programa Nokoué J Nokoué = Journée Nokoué / Nokoué Day / reunión informativa sobre el programa Nokoué
 C Nokoué = Chantier Nokoué / Nokoué work camp / campo de trabajo de Nokoué SE = Salon Emmaüs Paris / Emmaus Expo / Salón Emaús de Paris MS As = Mutuelle santé Asie/Asia Mutual Health Organisation/ Mutua de Salud de Asia

2010

Janvier Enero January	Février Febrero February	Mars Marzo March	Avril Abril April	Mai Mayo May	Juin Junio June	Juillet Julio July	Août Agosto August	Septembre Septiembre September	Octobre Octubre October	Novembre Noviembre November	Décembre Diciembre December
V1	L1	L1	J1	S1	Ma1	J1	D1	Me1	V1	L1	Me1
S2	Ma2	Ma2	V2	D2	Me2	V2	L2	J2	S2	Ma2	J2
D3	Me3	Me3	S3	L3	J3	S3	Ma3	V3	D3	Me3	V3
L4	J4	J4	D4	Ma4	V4	D4	Me4	S4	L4	J4	S4
Ma5	V5	V5	L5	Me5	S5	L5	J5	D5	Ma5	V5	D5
Me6	S6	S6	Ma6	J6	D6	Ma6	V6	L6	Me6	S6 CR Asia	L6
J7 CE	D7	D7	Me7	V7	L7	Me7	S7	Ma7	J7	D7	Ma7
V8	L8 Nokoué + SR	L8 CE	J8	S8	Ma8	J8	D8	Me8	V8	L8	Me8
S9	Ma9 CMAPSI	Ma9	V9	D9	Me9	V9	L9	J9	S9	Ma9	J9
D10	Me10 CMAPSI	Me10	S10	L10	J10	S10	Ma10	V10	D10	Me10	V10
L11	J11 CMAPSI	J11	D11 CA	Ma11	V11	D11	Me11	S11	L11	J11	S11
Ma12	V12 CMAPSI + CR Am ?	V12	L12	Me12	S12	L12	J12	D12	Ma12	V12	D12
Me13	S13 CMAPSI +	S13	Ma13	J13	D13	Ma13	V13	L13	Me13	S13	L13
J14	D14 CR Am?	D14	Me14	V14	L14	Me14	S14	Ma14	J14	D14	Ma14
V15	L15	L15	J15	S15	Ma15	J15	D15	Me15	V15	L15	Me15
S16 ?	Ma16	Ma16	V16	D16	Me16	V16	L16	J16	S16	Ma16	J16
D17 CR Af ?	Me17	Me17	S17	L17	J17	S17	Ma17	V17	D17	Me17	V17
L18	J18	J18	D18	Ma18	V18	D18	Me18	S18	L18	J18	S18
Ma19	V19	V19	L19	Me19	S19	L19	J19	D19	Ma19	V19	D19
Me20	S20	S20	Ma20	J20	D20	Ma20	V20	L20	Me20	S20	L20
J21	D21	D21	Me21	V21	L21	Me21	S21	Ma21	J21	D21	Ma21
V22	L22	L22	J22	S22	Ma22	J22	D22	Me22	V22	L22	Me22
S23	Ma23	Ma23	V23	D23	Me23	V23	L23	J23	S23	Ma23	J23
D24	Me24	Me24 Cr As	S24	L24	J24	S24	Ma24	V24	D24	Me24	V24
L25	J25	J25	D25	Ma25	V25	D25	Me25	S25	L25	J25	S25
Ma26	V26 CR EE	V26	L26	Me26	S26	L26	J26	D26	Ma26	V26	D26
Me27	S27	S27	Ma27	J27	D27	Ma27	V27	L27	Me27	S27	L27
J28	D28	D28	Me28	V28	L28	Me28	S28 CR Asia	Ma28	J28	D28	Ma28
V29		L29	J29	S29	Ma29	J29	D29	Me29	V29	L29	Me29
S30		Ma30	V30	D30	Me30	V30	L30	J30	S30	Ma30	J30
D31		Me31		L31		S31	Ma31		D31		V31

Jours / Days / días: L = Lundi / Monday / lunes Ma = Mardi / Tuesday / martes Me = Mercredi / Wednesday / miércoles J = Jeudi / Thursday / jueves V = Vendredi / Friday / viernes S = Samedi / Saturday / sábado D = Dimanche / Sunday / domingo

AG = assemblée générale / General Assembly / Asamblea General **AR** = assemblée régionale / Regional Assembly / Asamblea Regional **CA** = conseil d'administration / Board / Consejo de Administración

CE = comité exécutif / Executive Committee / Comité Ejecutivo **CM** = conseil mondial / World Council / Consejo Mundial **CR** = conseil régional / Regional Board / Consejo Regional **E** = Emmaüs / Emmaus / Emaús

Af = Afrique / Africa / África **Am** = Amérique / America / América **As** = Asie / Asia / Asia **EE** = Emmaüs Europe / Europa **F** = France / Francia **UK** = Royaume-Uni / United Kingdom / Reino Unido

APSI = Action Politique et Solidarité Internationale / Political Action and International Solidarity / Acción Política y Solidaridad Internacional **FNG** = Formation et Nouvelles Générations / Training and New Generations / Formación y Nuevas Generaciones

CP Nokoué = Comité de Pilotage Action Nokoué / Nokoué Organization Committee / comité de coordinación del programa Nokoué **J Nokoué** = Journée Nokoué / Nokoué Day / reunión informativa sobre el programa Nokoué

C Nokoué = Chantier Nokoué / Nokoué work camp / campo de trabajo de Nokoué **SE** = Salon Emmaüs Paris / Emmaus Expo / Salón Emaús de París